



Sono trascorsi 4 anni dalla conclusione e pubblicazione su questo sito del [dizionario tedesco-piemontese-tedesco](#).

Ora, è finalmente disponibile il piccolo dizionario ebraico-piemontese-ebraico.

Continua...

Come già avvenuto per la lingua tedesca, il vocabolario ha una lunga parte introduttiva, contenente alcune nozioni grammaticali relative alla lingua ebraica, spiegate in piemontese, ed alcuni aspetti della lingua piemontese, presentati in ebraico. La parte introduttiva include però anche numerose informazioni sulla presenza ebraica in Piemonte, sempre con particolare attenzione agli aspetti linguistici; in special modo sono prese in considerazione le scritte che compaiono sulle facciate delle sinagoghe nella nostra regione, come punto di partenza per imparare a leggere l'ebraico.

I dizionari sono gratuiti e possono essere duplicati e stampati in una quantità di copie illimitata, ovviamente senza scopo di lucro. È preferibile però che le eventuali correzioni siano fatte soltanto a scopo personale. Il formato scelto è l'A5. Pertanto il tedesco-piemontese è stato riadattato alle dimensioni della pagina A5, mentre l'ebraico-piemontese è già stato ovviamente preparato in tale formato (per chi eventualmente non conoscesse queste sigle, preciso che in un A4 - 210 mm x 297 mm - ci stanno 2 fogli A5).

I files disponibili per il download e l'eventuale stampa sono quattro:

- **dizionario tedesco-piemontese (free German-Piedmontese dictionary_A5.pdf)**
- **copertina tedesco-piemontese (cover german-piedmontese.pdf)**

- **dizionario ebraico-piemontese (free Hebrew-Piedmontese dictionary_A5.pdf)**
- **copertina ebraico-piemontese (cover hebrew-piedmontese.pdf)**

Sono in preparazione altre lingue (calabrese, francese, provenzale ...), anche se i tempi saranno sicuramente lunghi.

Buon divertimento!

Claudio Panero